A.L. 243 ta' l-2003

ATT DWAR IL-KONTROLL TAT-TIPJIP TAT-TABAKK (KAP. 315)

Regolamenti ta' l-2003 dwar Tikketti fuq Prodotti tat-Tabakk

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 9 ta' l-Att dwar il-Kontroll tat-Tipjip tat-Tabakk, il-Ministru tas-Saħħa għamel ir-regolamenti li ġejjin:-

Titolu u bidu fis-seħħ.

1. (1) It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti ta' l-2003 dwar Tikketti fuq Prodotti tat-Tabakk.

(2) Dawn ir-regolamenti għandhom jibdew iseħħu fil-5 ta' April, 2004.

Tifsir.

2. F'dawn ir-regolamenti -

"avviż" tfisser messaġġ kif stabbilit fi Skedi 1 u 2 li jinsabu ma' dawn ir-regolamenti;

"ingredjent"tfisser sustanza jew kostitwenti ħlief għall-werqa tat-tabakk jew xi partijiet oħra tal-pjanta tat-tabakk naturali jew mhux pro`essati li jintużaw fil-manifattura jew il-preparazzjoni ta' prodott tat-tabakk u li jkun għadu preżenti fil-prodott finali, anke jekk f'għamla mibdula, inklużi l-karta, l-filter, kull inka u adeżiv;

"ISO 4387" tfisser l-aħħar edizzjoni ta' Standard Internazzjonali li jismu Kalkolu fis-Sigarretti ta' materjal partikolat totali u mnixxef li jsir bl-użu ta' makna tat-tipjip tas-sigarretti analitika b'rutina - Metodu ta' qbid ta' duħħan b'filtru tal-fibra fil-ħġieġ ISO 4387: 1987 (E) l-ewwel edizzjoni pubblikata mill-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Istandardizzazzjoni fil-15 ta' April 1987;

"nikotina" tfisser alkalojdi tan-nikotina;

"pakkett", għar-rigward ta' prodott tat-tabakk, tfisser kull kaxxa, pakk, kontenitur jew re`ipjent ieħor li jkun fih dan il-prodott,

u li fih il-prodott ikun, jew ikun maħsub li jkun, ippreżentat għal provvista bl-imnut, bl-esklużjoni ta' kull tisrir addizzjonali fuq barra (sew trasparenti sew mhux) li jista' jintrema meta jinfetaħ il-pakkett, u meta dak ir-re`ipjent ikun jew ikollu jinżamm f're`ipjent ieħor bħal dak (eskluż dak it-tisrir fuq barra), tinkludi kull re`ipjent bħal dak;

"qatran" tfisser il-kondensat ta' duħħan nej anidriku u ħieles minn kull nikotina;

"Suprintendent" tfisser is-Suprintendent tas-Saħħa Pubblika;

"il-wiċċ li l-aktar jidher", għar-rigward ta' pakkett tas-sigarretti rettangolari, tfisser dak il-wiċċ tal-pakkett li jkun, jew ikollu medda daqs, l-iktar wiċċ mifrux u jew -

(a) ikun faċċata ta' min ikun qed jiftaħ il-pakkett, jew

(b) meta ma jkunx hemm wi" fa"ata ta' min ikun qed jiftaħ il-pakkett, ikun fih bl-iktar mod prominenti l-isem, it-*trade mark* jew marka distintiva oħra ta' dawk ix-xorta ta' sigarretti,

u għar-rigward ta' pakketti tas-sigarretti oħra tfisser il-wi" li jidher l-aktar.

Ħruġ ta' qatran, karbonju monossidu u nikotina.

3. (1) Il-ħruġ ta' qatran, nikotina u karbonju monossidu għandu jiġi muri fuq il-pakketti tas-sigarretti.

(2) L-eżattezza ta' l-indikazzjonijiet fuq il-pakketti għandha tigi verifikata skond ISO *standard* 8243.

(3) Id-dikjarazzjoni dwar -

(a) il-ħruġ tal-qatran għandha tintwera bħala figura li tittella' jew titniżżel għall-eqreb ċifra sħiħa u għandha tiġi espressa f'milligrammi fl-għamla "x mg tar/qatran";

(b) il-ħruġ tan-nikotina għandha tintwera bħala figura li tittella' jew titniżżel għal ċifra b'punt deċimali wieħed u tiġi espressa f'milligrammi fl-għamla "y.z mg nicotineċnikotina";

(ċ) il-karbonju monossidu għandha tintwera bħala figura li tittella' jew titniżżel għall-eqreb ċifra sħiħa u tiġi espressa f'milligrammi fl-għamla "x mg karbonju monossidu".

(4) Dawn l-indikazzjonijiet li ġejjin għandhom jiġu stampati wkoll fuq naħa waħda tal-pakketti tas-sigarretti, bl-Ingliż u bil-Malti:

(a) mill-inqas 12% tal-wiċċ korrispondenti ikun kopert, dik il-medda għandha tiġi definita permezz ta' poligonu b'angoli retti li tiġi mpinġija viċin ħafna tal-periferija ta' l-ittri stampati;

(b) bi stampa leġibbli sew (b'tipi grassi b'għajn it-tipa magħrufa bhala Helvetica f'lewn li jkun jikkuntrasta mal-lewn ta' l-isfond); u

(ċ) fuq sfond ta' lewn kontrastanti, fuq ġewwa ta' bordura rettangolari jew kwadra (bl-istess lewn bhall-kitba) li jkollha linji mhux aktar wiesgħa minn tipa majjuskola "I" fid-daqs tat-tipa li tintuża għall-kitba tal-messaġġ;

(d) in-numru tal-*batch*.

Avviz generali.

4. (a) Kull pakkett singolu ta' prodotti tat-tabakk għandu jkollu, fuq il-wiċċ li l-aktar jidher u fuq barra ta' kull ippakkettjar bl-eċċezzjoni ta' folji addizzjonali trasparenti li jiksu , dan l-avviż ġenerali li ġej sew bl-Ingliz sew bil-Malti:-

Tobacco seriously harms you and others around you
It-Tabakk jagħmel ħsara serja lilek u ta' madwarek

(b) Dan l-avviż ġenerali għandu jinbidel b'rotazzjoni hekk li jkun jiggarantixxi li l-avviż indikat fil-paragrafu (a) ta' dan ir-regolament ikun jidher regolarment.

Avviż fuq pakketti tas-sigarretti.

5. Għar-rigward ta' pakketti tas-sigarretti, kull pakkett għandu juri, bl-Ingliż u bil-Malti, avvizi speċifiċi li jkunu jalternaw kif ġej –

(a) l-avviżi għandhom ikunu magħżulin mil-lista ta' avvizi li hemm fi Skeda 1 li tinsab ma' dawn ir-regolamenti;

(b) l-avviżi speċifiċi li jkunu ġew magħżulin għandhom jiġu stampati fuq il-pakketti singoli sabiex jiggarantixxu d-dehra ta' kull avviż fuq kwantità ndaqs ta' pakketti singoli, b'tolleranza ta' madwar 5%.

Avviż fuq pakketti singoli ta' prodotti tat-tabakk li ma jkunux sigarretti.

6. B'żieda ma' l-avviż ġenerali msemmi fir-regolament 4, pakketti singoli ta' prodotti tat-tabakk li ma jkunux sigarretti għandhom juru avviżi speċifiċi kif ġej:-

(a) jekk il-wiċċ li jidher l-aktar ikun jeċċedi 75ċm^2 allura l-avviż li jittieħed mil-lista fi Skeda 1 li tinsab ma' dawn ir-regolamenti għandu jkun mifrux fuq arja ta' mill-inqas 24ċm^2; u

(b) pakketti singoli ta' sigarri, *cigarillos*, tabakk tal-pipa jew prodotti tat-tipjip tat-tabakk oħra, bl-eċċezzjoni ta' sigarretti u tabakk tal-brim, għandu jkollhom avviż speċifiku minn fost dawk fi Skeda 2 li tinsab ma' dawn ir-regolamenti, hekk li jiġi żgurat li dawn fil-fatt jinbidlu b'rotazzjoni.

L-avvizi speċifiċi għandhom ikunu stampati fuq il-pakketti singoli, jew imwaħħlin magħhom b'mod li ma jinqalgħux, bl-ilsien Ingliż u dak Malti.

Min ikun qed joħroġ l-avviż.

7. L-avviżi msemmija fir-regolamenti 4, 5 u 6 għandhom jintwerew flimkien ma' dawn l-indikazzjonijiet ta' awtorit·:

Danger - Health Department WARNING
TWISSIJA mid-Dipartiment tas-Saħħa - Periklu

Il-medda li għandha tiġi koperta fuq il-pakketti tas-sigarretti.

8. Fuq il-pakketti tas-sigarretti, it-test ta' l-avviżi li dwarhom hemm provdut fir-regolamenti 4 u 5, eskluża l-indikazzjoni ta' l-awtorit· pprovduta fir-regolament 7, għandu jkopri mhux inqas minn 32% ta' l-arja esterna tal-wiċċ korrispondenti tal-pakkett tat-tabakk singolu li fuqu jkun stampat. Fil-każ ta' avviż addizzjonali taħt Skeda 1 li tinsab ma' dawn ir-regolamenti, dak it-test għandu jkopri mhux inqas minn 45% ta' l-arja esterna tal-wiċċ korrispondenti tal-pakkett tat-tabakk singolu li fuqu jkun stampat.

Kif għandhom jiġu stampati l-avviżi.

9. L-avviżi meħtieġa u l-indikazzjonijiet ta' ħruġ ta' sustanzi għandhom ikunu -

(a) ċari u legibbli, stampati hekk li ma jistgħux jitneħħew jew jitħassru, u li ma għandhom b'ebda mod ikunu moħbija, mċajprin jew jidħlu fihom xi kliem jew stampi oħra jew jiġu meqruda meta jinfetaħ il-pakkett. Fil-każ ta' prodotti tat-tabakk li ma jkunux sigarretti, it-testi jistgħu jiġu mwaħħlin permezz ta' *stickers*, sakemm dawn ma jkunux jistgħu jinqalgħu;

(b) stampati b'tipi grassi suwed b'għajn it-tipa magħrufa bħala Helvetica fuq sfond abjad, b'ittri żgħar, ħlief għall-ewwel ittra tal-messaġġ u meta jkun hekk meħtieġ għax hekk titlob il-grammatika; u

(ċ) "entrati fl-arja fejn ikun meħtieġ li t-test jiġi stampat parallel mat-tarf ta' fuq tal-pakkett:

Iżda fil-każ ta' prodotti tat-tabakk, l-avviż ġenerali għandu jiġi mdawwar b'bordura sewda mhux inqas minn 3mm u mhux iżjed minn 4mm fil-wisa' li b'ebda mod ma tkun tidħol fuq it-test ta' l-avviż jew l-informazzjoni mogħtija.

Numri tal-*batch*.

10. Sabiex tiġi żguraa l-identifikazzjoni tal-prodott u dan ikun jista' jiġi ttraċċat għall-oriġini tiegħu, il-prodott tat-tabakk għandu jkollu numru tal-*batch* jew xi ħaġċoħra ekwivalenti hekk li jkunu jistgħu jiġu identifikati l-ħin u l-post tal-manifattura.

Lista ta' ingredjenti.

11. Il-manifatturi u l-importaturi għandhom fi tmiem kull sena jippreżentaw lis-Suprintendent lista ta' l-ingredjenti kollha, f'ordni dixxendenti skond il-piż, użati fil-manifattura ta' dawk il-prodotti tat-tabakk skond ma jkun jisimhom u t-tip tagħhom. Dik il-lista:-

(a) għandu jkollha magħha dikjarazzjoni li tagħti r-raġunijiet għaliex dawk l-ingredjenti jkunu ġew inklużi f'dawk l-prodotti tat-tabakk;

(b) għandha tindika l-funzjoni u l-kategorija tagħhom;

(ċ) għandu jkollha magħha kull tagħrif tossikoloġiku li l-manifattur jew l-importatur ikollu dwar dawk l-ingredjenti f'għamla maħruqa jew mhix, skond ma jkun adatt, b'riferenza partikolari għall-effetti tagħhom fuq is-saħħa u kull effett ta' vizzju possibbli.

Is-Suprintendent għandu jgħarraf lill-pubbliku.

12. Is-Suprintendent ikollu d-dmir jgħarraf lill-pubbliku dwar il-ħruġ ta' qatran, nikotina u karbonju monossidu mis-sigarretti.

In-niskata hija projbita.

13. Huwa reat li titqiegħed fis-suq in-niskata, jew tabakk li jittieħed mill-fomm.

Ittikkettjar kwalifikattiv ta' prodotti tat-tabakk.

14. Huwa reat li xi pakkett ta' prodott tat-tabakk jiġi ttikkettjat bħala "ħafif" jew "mhux qawwi".

Ħassar A.L. 28 ta' l-1987.

15. Ir-Regolamenti ta' l-1987 dwar Avviżi dwar is-Saħħa rigward it-Tipjip, huma b'dawn imħassrin.

SKEDA 1

Lista ta' avviżi speċifiċi msemmijna f'regolamenti 5 u 6 (a):

1. Smoking causes cancer
   It-tipjip iġib il-kanċer

2. Smoking causes heart disease
   It-tipjip iġib il-mard tal-qalb

3. Smoking kills
   It-tipjip joqtol

4. Smoking when pregnant harms your baby
   It-tipjip waqt it-tqala jagħmel ħsara lit-tarbija

5. Protect children: don't make them breathe your smoke
   Ipproteġi lit-tfal: tpejjipx ħdejhom

6. Smoking damages the health of those around you
   It-tipjip imarrad lil dawk ta' madwarek

7. Smokers die younger
   Jekk tpejjep tmut żgħir

8. Smoking causes addiction
   It-tipjip jikkaġuna dipendenza qerrieda

SKEDA 2

Lista ta' avviżi speċifiċi msemmija fir-regolament 6 (b):

1. Smoking causes cancer
   It-tipjip iġib il-kanċer

2. Smoking causes fatal lung cancer
   It-tipjip iġib il-mard qerriedi

3. Smoking damages the health of those around you
   It-tipjip imarrad lil dawk ta' madwarek

4. Smoking causes heart disease
   It-tipjip iġib il-mard tal-qalb

5. Smoking clogs the arteries and causes heart attacks and strokes
   It-tipjip isodd l-arterji u jikkaġuna attakki tal-qalb

6. Protect children: don't make them breathe your smoke
   Ipproteġi t-tfal. Tħallihomx jibilgħu d-duħħan tas-sigaretti

7. Your doctor or your pharmacist can help you stop smoking
   It-tabib jew l-ispiżjar jgħinuk biex tieqaf tpejjep

8. Smoking is highly addictive, don't start.
   It-tipjip huwa vizzju, tibdiex tpejjep

9. Stopping smoking reduces the risk of fatal heart and lung diseases
   Jekk tieqaf tpejjep tnaqqas ir-riskju ta' attakki tal-qalb u mard tal-pulmun

10. Smoking can cause a slow and painful death
    It-tipjip jista' jwassal għal mewt bil-mod

11. Get help to stop smoking
    Itlob l-għajnuna biex tieqaf tpejjep

12. Smoking may reduce the blood and causes impotence
    It-tipjip inaqqas iċ-ċirkulazzjoni tad-demm u jista' jwassal għal infertilit·

13. Smoking causes ageing of the skin
    It-tipjip ixejjħek

14. Smoking can damage the sperm and decreases fertility
    It-tipjip jagħmel ħsara lill-isperma u jikkaġuna infertilit·

15. Smoking contains benzene, nitrosamines, formaldehyde and hydrogen cyanide
    Is-sigarretti fihom benzene, formaldehyde u hydrogen cyanide